

P14/C,2

Copy to Sec.

VILLAGE OF SARAGUAY

OFFICE OF THE SECRETARY-TREASURER
BUREAU DU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER
3 MARTIN AVENUE
SARAGUAY, P.Q.
TELEPHONE: 334-9654
OFFICE HOURS: BY APPOINTMENT
IN THE EVENINGS: 7.30 - 9.00

Residence of the Mayor,
9245 Gouin Boulevard, west.

SARAGUAY, P.Q., January 5, 1962.

His Worship Mayor Marcel Laurin,
City Hall, St. Laurent,
Quebec.

Re: Property of the Soeurs Gris, Saraguay.
Dear Mr. Mayor,

In your Bill now before the Quebec Legislature, it is reported that you desire to annex that portion of Saraguay owned by the Order of the Soeurs Gris, also, that the Municipality of Saraguay has no objection to such transfer.

This question has never been officially brought to the attention of our Municipality, nor has an agreement been sought. It is true that some months ago, during a discussion on other matters, this subject was mentioned by you and I then stated that our Municipality would not look with favour on the gradual attrition of our borders and loss of our territory.

However, it is obvious that St. Laurent is in a far better position to supply the services required by the Soeurs Gris, and our Municipality would cooperate fully with you in this regard. If on the other hand, you consider it essential that St. Laurent exercise exclusive control over this area, it would be more equitable to offer some compensation for the area to be annexed.

After due consideration by our Council, we propose an exchange of the area (approximately 37 arpents) situated between the C.N.R. siding and the main line on the west and south boundaries of Saraguay for the area (approximately 48 arpents) occupied by the Soeurs Gris.

The boundary between our municipalities would then be the south side of the C.N.R. right-of-way commencing with Lot PT 103 to PT 108 on the main line, and from there on the south side of the C.N.R. siding to Lot PT 123, which is the boundary between Saraguay / Pierrefond. The area described does not include the Quebec-Hydro substation. It is mainly owned by the Hydro and the C.N.R. and is therefore not suitable for industrial development.

I am enclosing a sketch showing at a glance the areas proposed for this exchange and will telephone you to arrange a discussion at your early convenience.

Yours very truly,

E. Van N. Leipoldt, Mayor.

To

The Mayor and Council of
The Village of Saraguay

Gentlemen:

In view of the serious consideration now being given to annexation proceeding, and to the fact that assurance has been given that any zoning changes, approved by the Village prior to annexation, will be accepted, we, the undersigned, being proprietors in the Eastern Zone, do hereby request that the Council amend the present building bylaw by the adoption of the following resolution.

It is hereby resolved that Bylaw No. 68 - be amended in so far as it effects the Eastern Zone. In future, the building restrictions which are presently in force in District "A" of the Western Zone will apply equally to the Eastern Zone. Any building restrictions in the Eastern Zone, other than those which shall now apply equally to District "A" of the Western Zone and to the Eastern Zone, are hereby cancelled.

Signed: Margaret H. Gorder.....

..... Dorothy MacDougall.....
Estate H.B. MacDougall.....

..... E.R. MacDougall.....
MacDougall.....

..... M.J. ... Executors.....

..... GAYEER INC.....

..... Q. Gandy.....

..... HENBAR REALTORS LTD.....

..... Stephen S....

..... D.E. Scrimshaw.....

..... Allspire.....

..... Allspire.....

..... David Mathews.....

..... J.T. Guay, Inc.....

..... Mr. Upland Guay Bagnon.....

..... Gavin L. Ogilvie.....

..... P. Turek.....

..... Mrs. Germaine Karanayk.....

P14/C,2

CABINET DU MAIRE

OFFICE OF THE MAYOR



CITÉ DE - CITY OF

Saint-Laurent

777, BOUL. LAURENTIEN BLVD.

RI. 4-6411

January 12th, 1962.

His Worship Mayor E. Van N. Leipoldt,
Village of Saraguay,
9245 Gouin Boulevard, West,
SARAGUAY, P.Q.

Dear Sir:

Your letter of January 5th, 1962, proposing
an exchange of territory between your municipality and
the City of Saint-Laurent, following the request we
have received from the Grey Nuns, to annex the territory
they own in your municipality, will be submitted to the
City Council at its next Committee Meeting.

Yours very truly,

A handwritten signature in cursive script, appearing to read "Marcel Laurin".

Marcel Laurin,
Mayor.

ML:te

P14/C,2

CABINET DU MAIRE

OFFICE OF THE MAYOR



CITÉ DE - CITY OF

Saint-Laurent

777, BOUL LAURENTIEN BLVD.

RI. 4-6411

September 5th, 1963.

Mr. Mayor and Messrs. Councillors
of the Village of Saraguay.

Gentlemen:-

The Council of the City of Saint-Laurent has
been anticipating for some time, a number of problems which
present a common aspect to our adjacent municipalities.

In the best interest of the two municipalities,
we would favour an open discussion with you at a friendly
gathering at our City Hall, at 777 Laurentien Boulevard, on
Tuesday, the 10th of September, at 5.00 P.M.

We hope to have the pleasure of meeting you
at the suggested date and time and would be pleased to
receive your answer as to your possibility to attend.

With kind regards, I remain,

Yours sincerely,

A handwritten signature in cursive script, appearing to read "Marcel Laurin".

Marcel Laurin,
Mayor.

ML/11

c.c. to Mr. André Jarry,
Mr. F.W. Hawke,
Mr. Melvin Marcille,
Mr. Raymond Nadeau,
Mr. F.D. Mathias,
Mr. Jean-Paul Quintal

P14/C,2

CABINET DU MAIRE

OFFICE OF THE MAYOR



CITÉ DE - CITY OF

Saint-Laurent

777, BOUL LAURENTIEN BLVD.
RI. 4-6411

SEPTEMBER 20TH, 1963.

HIS WORSHIP MAYOR E.V. LEIPOLDT, P.ENG.,
AND COUNCILLORS OF VILLAGE OF SARAGUAY,
SARAGUAY, P.Q.

DEAR SIRS:

FURTHER TO YOUR VISIT AT THE CITY HALL OF SAINT-LAURENT, TUESDAY, SEPTEMBER 10TH, 1963, AND TO THE BY-LAW ADOPTED BY THE CITY OF MONTREAL, CONCERNING THE ANNEXATION OF YOUR MUNICIPALITY, I HAVE BEEN REQUESTED BY THE COUNCIL OF THE CITY OF SAINT-LAURENT TO LET YOU KNOW THAT IT IS OF THE OPINION THAT NATURALLY, GEOGRAPHICALLY AND ECONOMICALLY, THE TERRITORY OF SARAGUAY SHOULD BE A PART OF THE TERRITORY OF THE CITY OF SAINT-LAURENT RATHER THAN OF MONTREAL.

FOR THIS PURPOSE, THE COUNCIL OF THE CITY OF SAINT-LAURENT OFFERS YOU ALL THE ADVANTAGES MENTIONED IN THE BY-LAW ADOPTED BY THE CITY OF MONTREAL, EXCEPT FOR THE PRESENT TAXES WHICH, WE CONSIDER, SHOULD REMAIN FIXED FOR A PERIOD OF TEN YEARS INSTEAD OF FIVE YEARS. HOWEVER, WE FIND ILLOGICAL THE TEMPORARY REPRESENTATION, BY AN ALDERMAN, OF YOUR WARD ONLY, CONSIDERING THE SMALL POPULATION OF SARAGUAY.

IT IS UNDERSTOOD THAT THE CITY OF SAINT-LAURENT WILL ASSUME FULL RESPONSIBILITY OF YOUR DEBT, AND UPON THE ANNEXATION, ALL OUR SERVICES WILL BE AVAILABLE TO YOU, SUCH AS POLICE AND FIRE, SOCIAL WELFARE, ROADS, SNOW REMOVAL, PUBLIC HEALTH, GARBAGE COLLECTION, VALUATION, ENGINEERING, CITY CLERK, BUILDING INSPECTION, FINANCE, LIBRARY, PARKS AND PLAYGROUNDS ETC.

SHOULD YOUR COUNCIL ACCEPT THIS PROPOSAL, THE CITY OF SAINT-LAURENT WILL IMMEDIATELY CALL A MEETING, IN ORDER TO ADOPT THE BY-LAW AND RESOLUTIONS REQUIRED FOR THIS PURPOSE.

YOURS VERY TRULY,

A handwritten signature in cursive script, appearing to read "Marcel Laurin".

MARCEL LAURIN,
MAYOR.

VILLAGE DE SARAGUAY

OFFICE OF THE SECRETARY-TREASURER
BUREAU DU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER

23 DU RUISEAU
SARAGUAY

OFFICE HOURS: BY APPOINTMENT
IN THE EVENINGS: 7.30 - 9.00

Saraguay, Que.
September 26, 1963.

His Worship Mayor Marcel Laurin,
City Hall,
Saint-Laurent, Que.

Dear Mr. Mayor,

I have for acknowledgement your letter dated September 20, 1963 expressing the views and terms proposed by your Council for annexation of our municipality. Allow me to apologize for being remiss in not writing to you before now to thank you for the cordial reception at your City Hall on September 10th, which you convened for informal discussions between members of our respective Councils.

Unfortunately, I was not in a position to participate freely in the discussions as negotiations with the Executive of the City of Montreal were still at a confidential stage.

As you are aware, annexation of the small, or the economically unstable, municipalities on the Island is assuming prominence for considerations of a political or economic nature. This prospect has been of concern to our municipality for a number of years.

Most of the proprietors in our Village prefer to maintain the existing local autonomy in municipal affairs. However, it is recognized that annexation may some day be imposed with little or no choice in the matter. At present the majority of Council and of proprietors have indicated that they favour merging with the City of Montreal, whose plans for improving Gouin Boulevard and the approaches to the Riviere des Prairies will preserve some of the natural beauty of our Village.

Saraguay, being in no financial difficulties, has taken time to study the relative advantages, both real and intangible, which may benefit the taxpayers by annexation to either one of the neighbouring municipalities. With the completion of our public works program this year, we now have taken the initiative in discussing with the Executive of Montreal such terms and conditions as would be acceptable to our residents. The general conditions have been incorporated in a By-law adopted by the City and have since been published.

cont.

VILLAGE OF SARAGUAY

OFFICE OF THE SECRETARY-TREASURER
BUREAU DU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER

**23 DU RUISEAU
SARAGUAY**

OFFICE HOURS: BY APPOINTMENT
IN THE EVENINGS: 7.30 - 9.00

- 2 -

With regard to your subsequent proposals, there does not appear to be any material advantage offered which is not fully equaled by the City of Montreal.

The maintenance of our existing tax rate for a period of ten years was the immediate response by the Executive of the City of Montreal to our initial overtures. You are aware, however, that there is a statutory limitation to five years for tax concessions and any extension to this period requires the consent of the Government of Quebec.

The Municipality of Saraguay believes that it is entitled to the longer period of ten years due to the fifty years of careful administration, during which it discharged the debt assumed by the act of incorporation while maintaining an exceptionally low tax structure. Many of the residents owning large private grounds require the additional time to make adjustments to their property to be able to live with the eventual higher tax rate.

The services which Montreal will provide are nearer at hand than Saint-Laurent, moreover, bus transportation will be arranged immediately the annexation is ratified. For these and other good reasons, we consider that a further meeting with your Council would serve no useful purpose.

Thanking you again for the privilege of meeting your Council and for your generous offer, *I remain,*

Yours very truly,

E. Van N. Leipoldt
E. Van N. Leipoldt,
Mayor.

P14/C,2

VILLAGE OF SARAGUAY

OFFICE OF THE SECRETARY-TREASURER
BUREAU DU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER

**23 DU RUISEAU
SARAGUAY**

OFFICE HOURS: BY APPOINTMENT
IN THE EVENINGS: 7.30 - 9.00

Le 14 novembre 1963

M. Lucien Toupin, C.A.,
777, Boul. Laurentien,
Saint-Laurier,
Québec.

Monsieur, 777 ..

Nous accusons réception du règlement no 375
de la Cité de Saint-Laurent relativement à l'annexion
du territoire de la Municipalité du Village de Saraguay à votre ville.

Cette copie de règlement sera présentée à
la prochaine assemblée régulière du Conseil de la
municipalité de Saraguay,-seit-le-

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations
sincères.

Le Secrétaire-Trésorier,
Village de Saraguay,

Robert Sabourin

CABINET DU MAIRE

OFFICE OF THE MAYOR

CITÉ DE - CITY OF
SAINT-LAURENT
777, BOUL. LAURENTIEN BLVD.
RI. 4-6411

LE 27 SEPTEMBRE 1963.

SON HONNEUR LE MAIRE E.V. LEIPOLDT, ING. P.
ET LES CONSEILLERS DU VILLAGE DE SARAGUAY,
SARAGUAY, P.Q.

MESSIEURS,

POUR FAIRE SUITE À MA LETTRE DU 20 SEPTEMBRE 1963, IL ME FAIT PLAISIR DE VOUS DONNER DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS SUR LES AVANTAGES QU'OFFRE LA CITÉ DE SAINT-LAURENT, ADVENANT L'ANNEXION DE VOTRE MUNICIPALITÉ À LA NÔTRE.

1.- GEL DES TAXES MUNICIPALES POUR UNE PÉRIODE DE 10 ANS AUX TAUX EN VIGUEUR POUR 1963, CONFORMÉMENT AUX PRIVILÈGES QUE NOUS ACCORDE LA LOI DES CITÉS ET VILLES.

TAUX DE LA TAXE À MONTRÉAL -
\$1.30 PAR \$100.00 D'ÉVALUATION.

TAUX DE LA TAXE À SAINT-LAURENT -
\$0.82 PLUS \$0.12 POUR LE BOUL. MÉTROPOLITAIN -
PAR \$100.00 D'ÉVALUATION.

2.- UN PLAN D'URBANISME POUR VOTRE TERRITOIRE (ZONAGE ET AGENCEMENT DE RUES) SERA FAIT SUIVANT LES SUGGESTIONS DES PROPRIÉTAIRES ET AUCUN CHANGEMENT PAR LA SUITE NE SERA EFFECTUÉ SANS LEUR ASSENTIMENT. LE CARACTÈRE RÉSIDENTIEL ET L'ASPECT RUSTIQUE DE VOTRE VILLAGE SERONT CONSERVÉS.

3.- PARACHEVEMENT DU PARC EXISTANT ET AMÉNAGEMENT D'AUTRES PARCS.

4.- PAVAGE DES RUES ACTUELLEMENT EN GRAVIER ET AMÉLIORATION DES AUTRES RUES SECONDAIRES, SANS CHARGE POUR LES PROPRIÉTAIRES RIVERAINS.

5.- INSTALLATION DES SERVICES D'ÉGOUT ET D'AQUEDUC SUR LES RUES QUI N'EN ONT PAS.

6.- L'EAU VOUS SERA FACTURÉE SUIVANT LES NORMES EN VIGUEUR DANS LA CITÉ DE SAINT-LAURENT, C'EST-À-DIRE SUIVANT L'USAGE QU'EN FERA CHAQUE PROPRIÉTAIRE. À CET EFFET DES COMPTEURS SERONT INSTALLÉS DANS TOUS LES LOGEMENTS.

7.- AMÉLIORATION DE L'ÉCLAIRAGE DE RUES SANS FRAIS POUR LES PROPRIÉTAIRES RIVERAINS.

8.- AMÉLIORATION DU BOULEVARD GOBIN SUIVANT LES RECOMMANDATIONS DES PROPRIÉTAIRES SANS CHARGES ADDITIONNELLES POUR CES DERNIERS.

9.- ORGANISATION D'UN SERVICE DE TRANSPORT EN COMMUN, SOIT PAR LA COMMISSION DE TRANSPORT DE MONTRÉAL OU PAR UNE ADDITION AU SERVICE LOCAL QUI EXISTE PRÉSENTEMENT DANS LA CITÉ DE SAINT-LAURENT.

10.- LES SERVICES DE LA CITÉ DE SAINT-LAURENT, TEL QUE: POLICE ET INCENDIES, BIEN-ÊTRE SOCIAL, VOIRIE, ENLÈVEMENT DE LA NEIGE, SANTÉ (UNE CLINIQUE LOCALE HEBDOMADAIRE SERA MISE À VOTRE DISPOSITION IMMÉDIATEMENT), DISPOSITION DES ORDURES MÉNAGÈRES, ÉVALUATION, GÉNIE, SECRÉTARIAT, INSPECTION DES BÂTIMENTS, TRÉSORERIE, BIBLIOTHÈQUE ET PARCS ET TERRAINS DE JEUX, SERONT À VOTRE DISPOSITION DÈS L'ANNEXION.

11.- UNE NOUVELLE CASERNE D'INCENDIE, SUIVANT LES NORMES DE LA CANADIAN UNDERWRITERS' ASSOCIATION, SERA CONSTRUISTE INCESSAMMENT, POUR DESSERVIR VOTRE TERRITOIRE ET LE NORD-OUEST DE LA CITÉ DE SAINT-LAURENT.

VOTRE TOUT DÉVOÛÉ,

LE MAIRE,

TRADUCTION

(SIGNÉ) MARCEL LAURIN

CABINET DU MAIRE

OFFICE OF THE MAYOR

CITÉ DE - CITY OF
SAINT-LAURENT
777, BOUL. LAURENTIEN BLVD.
RI. 4-6411

LE 27 SEPTEMBRE 1963.

SON HONNEUR LE MAIRE E.V. LEIPOLDT, ING. P.
ET LES CONSEILLERS DU VILLAGE DE SARAGUAY,
SARAGUAY, P.Q.

MESSIEURS,

POUR FAIRE SUITE À MA LETTRE DU 20 SEPTEMBRE 1963, IL ME FAIT PLAISIR DE VOUS DONNER DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS SUR LES AVANTAGES QU'OFFRE LA CITÉ DE SAINT-LAURENT, ADVENANT L'ANNEXION DE VOTRE MUNICIPALITÉ À LA NÔTRE.

1.- GEL DES TAXES MUNICIPALES POUR UNE PÉRIODE DE 10 ANS AUX TAUX EN VIGUEUR POUR 1963, CONFORMÉMENT AUX PRIVILÉGES QUE NOUS ACCORDE LA LOI DES CITÉS ET VILLES.

TAUX DE LA TAXE À MONTRÉAL -
\$1.30 PAR \$100.00 D'ÉVALUATION.

TAUX DE LA TAXE À SAINT-LAURENT -
\$0.82 PLUS \$0.12 POUR LE BOUL. MÉTROPOLITAIN -
PAR \$100.00 D'ÉVALUATION.

2.- UN PLAN D'URBANISME POUR VOTRE TERRITOIRE (ZONAGE ET AGENCEMENT DE RUES) SERA FAIT SUIVANT LES SUGGESTIONS DES PROPRIÉTAIRES ET AUCUN CHANGEMENT PAR LA SUITE NE SERA EFFECTUÉ SANS LEUR ASSENTIMENT. LE CARACTÈRE RÉSIDENTIEL ET L'ASPECT RUSTIQUE DE VOTRE VILLAGE SERONT CONSERVÉS.

3.- PARACHEVEMENT DU PARC EXISTANT ET AMÉNAGEMENT D'AUTRES PARCS.

4.- PAVAGE DES RUES ACTUELLEMENT EN GRAVIER ET AMÉLIORATION DES AUTRES RUES SECONDAIRES, SANS CHARGE POUR LES PROPRIÉTAIRES RIVERAINS.

5.- INSTALLATION DES SERVICES D'ÉGOUT ET D'AQUEDUC SUR LES RUES QUI N'EN ONT PAS.

6.- L'EAU VOUS SERA FACTURÉE SUIVANT LES NORMES EN VIGUEUR DANS LA CITÉ DE SAINT-LAURENT, C'EST-À-DIRE SUIVANT L'USAGE QU'EN FERA CHAQUE PROPRIÉTAIRE. À CET EFFET DES COMPTEURS SERONT INSTALLÉS DANS TOUS LES LOGEMENTS.

7.- AMÉLIORATION DE L'ÉCLAIRAGE DE RUES SANS FRAIS POUR LES PROPRIÉTAIRES RIVERAINS.

8.- AMÉLIORATION DU BOULEVARD GOBIN SUIVANT LES RECOMMANDATIONS DES PROPRIÉTAIRES SANS CHARGES ADDITIONNELLES POUR CES DERNIERS.

9.- ORGANISATION D'UN SERVICE DE TRANSPORT EN COMMUN, SOIT PAR LA COMMISSION DE TRANSPORT DE MONTRÉAL OU PAR UNE ADDITION AU SERVICE LOCAL QUI EXISTE PRÉSENTEMENT DANS LA CITÉ DE SAINT-LAURENT.

10.- LES SERVICES DE LA CITÉ DE SAINT-LAURENT, TEL QUE: POLICE ET INCENDIES, BIEN-ÊTRE SOCIAL, VOIRIE, ENLÈVEMENT DE LA NEIGE, SANTÉ (UNE CLINIQUE LOCALE HEBDOMADAIRE SERA MISE À VOTRE DISPOSITION IMMÉDIATEMENT), DISPOSITION DES ORDURES MÉNAGÈRES, ÉVALUATION, GÉNIE, SECRÉTARIAT, INSPECTION DES BÂTIMENTS, TRÉSORERIE, BIBLIOTHÈQUE ET PARCS ET TERRAINS DE JEUX, SERONT À VOTRE DISPOSITION DÈS L'ANNEXION.

11.- UNE NOUVELLE CASERNE D'INCENDIE, SUIVANT LES NORMES DE LA CANADIAN UNDERWRITERS' ASSOCIATION, SERA CONSTRUISTE INCESSAMMENT, POUR DESSERVIR VOTRE TERRITOIRE ET LE NORD-OUEST DE LA CITÉ DE SAINT-LAURENT.

VOTRE TOUT DÉVOÛÉ,

LE MAIRE,

TRADUCTION

(SIGNÉ) MARCEL LAURIN

CABINET DU MAIRE

OFFICE OF THE MAYOR



CITÉ DE - CITY OF

Saint-Laurent

777, BOUL LAURENTIEN BLVD.

RI. 4-6411

SEPTEMBER 27TH, 1963.

- 2 -

HIS WORSHIP MAYOR E.V. LEIPOLDT, P.ENG.,
AND COUNCILLORS OF VILLAGE OF SARAGUAY.

7.- THE STREET LIGHTING SHALL BE IMPROVED AT NO COST TO THE
BORDERING PROPERTY OWNERS.

8.- GOuin BOULEVARD SHALL BE IMPROVED ACCORDING TO THE PRO-
PERTY OWNERS' RECOMMENDATIONS, AT NO ADDITIONAL COST.

9.- TRANSPORTATION FACILITIES SHALL BE PROVIDED EITHER BY
THE MONTREAL TRANSPORTATION COMMISSION, OR BY EXTENDING
THE LOCAL SERVICE ALREADY EXISTING IN THE CITY OF SAINT-
LAURENT.

10.- THE CITY OF SAINT-LAURENT SERVICES SHALL, UPON THE AN-
NEXATION, BE AVAILABLE TO YOU, SUCH AS: POLICE AND FIRE,
SOCIAL WELFARE, ROADS, SNOW REMOVAL, PUBLIC HEALTH (WEEKLY
LOCAL CLINIC SHALL BE AVAILABLE TO YOU IMMEDIATELY), GARBAGE
COLLECTION, VALUATION, ENGINEERING, CITY CLERK, BUILDING
INSPECTION, FINANCE, LIBRARY AND PARKS AND PLAYGROUNDS.

11.- A NEW FIRE STATION TO SERVE YOUR TERRITORY AND THE NORTH-
WEST SECTION OF THE CITY OF SAINT-LAURENT, SHALL IMMEDIATELY
BE ERECTED, ACCORDING TO THE REQUIREMENTS OF THE CANADIAN
UNDERWRITERS' ASSOCIATION.

YOURS VERY TRULY,

A handwritten signature in cursive ink, appearing to read "Marcel Laurin".

MARCEL LAURIN,
MAYOR

CABINET DU MAIRE

OFFICE OF THE MAYOR



CITÉ DE - CITY OF

Saint - Laurent

777, BOUL LAURENTIEN BLVD.

RI. 4-6411

SEPTEMBER 27TH, 1963.

HIS WORSHIP MAYOR E.V. LEIPOLDT, P.ENG.,
AND COUNCILLORS OF VILLAGE OF SARAGUAY,
SARAGUAY, P.Q.

DEAR SIRS:

FURTHER TO MY LETTER OF SEPTEMBER 20TH, 1963, I AM PLEASED TO
GIVE YOU MORE INFORMATION ON THE ADVANTAGES OFFERED BY THE CITY OF SAINT-
LAURENT, SHOULD YOUR MUNICIPALITY BE ANNEXED TO OUR CITY.

1.- MUNICIPAL TAXES SHALL REMAIN FIXED FOR A PERIOD OF 10
YEARS AT THE RATES IN FORCE IN 1963, IN CONFORMITY WITH
THE CITIES AND TOWNS ACT.

TAX RATE IN MONTREAL FOR 1963 -
\$1.30 PER \$100.00 VALUATION.

TAX RATE IN SAINT-LAURENT FOR 1963 -
\$0.82 - PLUS \$0.12 FOR METROPOLITAN
BOULEVARD - PER \$100.00 VALUATION.

2.- A MASTER PLAN OF YOUR TERRITORY (ZONING AND LAYING OUT
OF STREETS) SHALL BE PREPARED ACCORDING TO THE PROPERTY
OWNERS' RECOMMENDATIONS, AND NO CHANGES SHALL SUBSEQUENTLY
BE EFFECTED WITHOUT THEIR CONSENT. YOUR VILLAGE SHALL
REMAIN RESIDENTIAL, AND ITS RUSTIC ASPECT SHALL BE PRE-
SERVED.

3.- THE EXISTING PARK SHALL BE COMPLETED AND OTHER PARKS
SHALL BE LAID OUT.

4.- GRAVEL ROADS SHALL BE PAVED, AND LATERAL STREETS SHALL
BE IMPROVED, AT NO COST TO THE BORDERING PROPERTY OWNERS.

5.- WATER AND SEWER SHALL BE INSTALLED ON STREETS WHERE THESE
SERVICES ARE INEXISTENT.

6.- PROPERTY OWNERS SHALL BE INVOICED FOR WATER ACCORDING TO
CONSUMPTION, IN CONFORMITY WITH THE REGULATION IN FORCE
IN THE CITY OF SAINT-LAURENT. FOR THIS PURPOSE, METERS
SHALL BE INSTALLED IN ALL DWELLINGS.

P14/C,2

CABINET DU MAIRE

OFFICE OF THE MAYOR



CITÉ DE - CITY OF

Saint-Laurent

777, BOUL. LAURENTIEN BLVD.

RI. 4-6411

OCTOBER 1ST, 1963.

Oct 1st 1963
HIS WORSHIP MAYOR E.V. LEIPOLDT,
9245, GOBIN BOULEVARD WEST,
SARAGUAY, QUE.

DEAR SIR:

I AM PLEASED TO INVITE YOU AT THE CITY
HALL, 777 LAURENTIAN BOULEVARD, SAINT-LAURENT, THURSDAY,
OCTOBER 3RD, 1963, AT 8 P.M., TO MEET THE COUNCIL AND
OFFICERS OF THE CITY OF SAINT-LAURENT, IN ORDER TO DISCUSS
THE ANNEXATION OF SARAGUAY AND ANSWER YOUR QUESTIONS ON
THIS MATTER.

YOURS VERY TRULY,

Marcel Laurin
MARCEL LAURIN
MAYOR

P14/C,2

LUCIEN TOUPIN, C.A.
GERANT - MANAGER



CITÉ DE - CITY OF

Saint-Laurent

777, BOUL. LAURENTIEN BLVD.
RI. 4-6411

NOVEMBER 12TH, 1963.

REGISTERED

HIS WORSHIP MAYOR E.V. LEIPOLDT, P.ENG.,
AND COUNCILLORS OF VILLAGE OF SARAGUAY,
23 DU RUISEAU AVENUE,
SARAGUAY, P.Q.

ATTENTION: MR. ROBERT SABOURIN,
SECRETARY-TREASURER.

DEAR SIRS:

PLEASE FIND ENCLOSED CERTIFIED TRUE COPY, TOGETHER
WITH AN ENGLISH TRANSLATION, OF BY-LAW NO. 375 OF THE CITY OF
SAINT-LAURENT, CONCERNING THE ANNEXATION OF THE TERRITORY OF
VILLAGE OF SARAGUAY TO THE CITY OF SAINT-LAURENT, WHICH WAS AP-
PROVED BY THE CITY COUNCIL, AT ITS REGULAR MEETING HELD NOVEMBER
8TH, 1963.

THIS BY-LAW IS SENT TO YOUR MUNICIPALITY BEFORE THE
LAST READING AND FINAL PASSING BY THE CITY COUNCIL OF SAINT-
LAURENT, IN CONFORMITY WITH SECTIONS 33 AND FOLLOWING OF THE
CITIES AND TOWNS ACT (Q.R.S. 1941, CHAPTER 233 AND AMENDMENTS),
IN ORDER THAT YOU ACT ACCORDING TO LAW.

YOURS VERY TRULY,

Lucien Toupin

LUCIEN TOUPIN, C.A.,
MANAGER.

LT:TE
ENCL.

CC - HIS WORSHIP MAYOR E.V. LEIPOLDT, P.ENG.,
AND COUNCILLORS OF VILLAGE OF SARAGUAY.

CITE DE SAINT-LAURENT

REGLEMENT No 375

CONCERNANT L'ANNEXION DU TERRITOIRE DU VILLAGE DE SARAGUAY À CELUI DE LA CITÉ DE SAINT-LAURENT.

ATTENDU QU'EN VERTU DES ARTICLES 33 ET SUIVANTS DE LA LOI DES CITÉS ET VILLES, LE CONSEIL PEUT FAIRE DES RÈGLEMENTS POUR ÉTENDRE LES LIMITES DE SON TERRITOIRE EN Y ANNEXANT POUR DES FINS MUNICIPALES, TOUTE AUTRE MUNICIPALITÉ CONTIGÜE.

ATTENDU QUE LE TERRITOIRE DU VILLAGE DE SARAGUAY EST CONTIGU AU TERRITOIRE DE LA CITÉ DE SAINT-LAURENT.

ATTENDU QUE LE TERRITOIRE DU VILLAGE DE SARAGUAY FAIT NATURELLEMENT, GÉOGRAPHIQUEMENT ET ÉCONOMIQUEMENT, PARTIE DU TERRITOIRE DE LA CITÉ DE SAINT-LAURENT.

ATTENDU QU'IL Y VA DE L'INTÉRÊT DES CONTRIBUABLES DE LA CITÉ DE SAINT-LAURENT ET DE CEUX DU VILLAGE DE SARAGUAY QUE LE TERRITOIRE DUDIT VILLAGE DE SARAGUAY SOIT ANNEXÉ AU TERRITOIRE DE LADITE CITÉ DE SAINT-LAURENT.

À UNE SÉANCE RÉGULIÈRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA CITÉ DE SAINT-LAURENT, CONVOQUÉE SELON LA LOI ET TENUE À LA SALLE DU CONSEIL DE L'HÔTEL DE VILLE, 777 BOULEVARD LAURENTIEN, VENDREDI LE HUITIÈME JOUR DE NOVEMBRE MIL NEUF CENT SOIXANTE-TROIS (8 NOVEMBRE 1963), À LAQUELLE SONT PRÉSENTS:

MM. LES ECHEVINS:

FRÉDÉRIC HOODE,
LEONARD PAINTER,
J. MOYSE PETIT,
LOUIS-PHILIPPE CHAMBERLAND, C.A.,
ÉMILE BÉLANGER,
SIGEFROY NOËL,
JERRY M. GOLD,
NORMAN HARTENSTEIN,
MAURICE GOHIER,

FORMANT LE QUORUM ET SIÉGEANT SOUS LA PRÉSIDENCE DE SON HONNEUR LE MAIRE, M. MARCEL LAURIN.

IL EST STATUÉ ET ORDONNÉ PAR LE PRÉSENT RÈGLEMENT DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA CITÉ DE SAINT-LAURENT, PORTANT LE NUMÉRO 375, CONFORMÉMENT À L'AVIS DE MOTION QUI A ÉTÉ DONNÉ À L'ASSEMBLÉE TENUE LE 23 OCTOBRE 1963, COMME SUIT:

CITY OF SAINT-LAURENT

BY-LAW No. 375

CONCERNING THE ANNEXATION OF THE TERRITORY OF VILLAGE OF SARAGUAY TO THE CITY OF SAINT-LAURENT.

WHEREAS BY VIRTUE OF SECTIONS 33 AND FOLLOWING OF THE CITIES AND TOWNS ACT, THE COUNCIL MAY MAKE BY-LAWS TO EXTEND THE LIMITS OF ITS TERRITORY BY ANNEXING ANY OTHER ADJACENT MUNICIPALITIES, FOR MUNICIPAL PURPOSES.

WHEREAS THE TERRITORY OF VILLAGE OF SARAGUAY IS ADJACENT TO THE TERRITORY OF THE CITY OF SAINT-LAURENT.

WHEREAS THE TERRITORY OF VILLAGE OF SARAGUAY, NATURALLY, GEOGRAPHICALLY AND ECONOMICALLY, FORMS PART OF THE TERRITORY OF THE CITY OF SAINT-LAURENT.

WHEREAS IT IS TO THE ADVANTAGE OF THE TAXPAYERS OF THE CITY OF SAINT-LAURENT AND OF VILLAGE OF SARAGUAY THAT THE TERRITORY OF THE SAID VILLAGE OF SARAGUAY BE ANNEXED TO THE TERRITORY OF THE SAID CITY OF SAINT-LAURENT.

AT A REGULAR MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE CITY OF SAINT-LAURENT, CALLED ACCORDING TO LAW AND HELD IN THE COUNCIL HALL OF THE CITY HALL, 777 LAURENTIAN BOULEVARD, FRIDAY, THE EIGHTH DAY OF NOVEMBER, NINETEEN HUNDRED AND SIXTY-THREE (NOVEMBER 8TH, 1963), AT WHICH ARE PRESENT:

ALDERMEN:

FRÉDÉRIC HOODE,
LEONARD PAINTER,
J. MOYSE PETIT,
LOUIS-PHILIPPE CHAMBERLAND, C.A.,
ÉMILE BÉLANGER,
SIGEFROY NOËL,
JERRY M. GOLD,
NORMAN HARTENSTEIN,
MAURICE GOHIER,

FORMING QUORUM AND SITTING UNDER THE CHAIRMANSHIP OF HIS WORSHIP MAYOR MARCEL LAURIN.

IT IS ENACTED AND ORDAINED BY THE PRESENT BY-LAW OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE CITY OF SAINT-LAURENT, BEARING NUMBER 375, IN CONFORMITY WITH THE NOTICE OF MOTION GIVEN AT THE MEETING HELD ON OCTOBER 23RD, 1963, AS FOLLOWS:

- 2 -

REGLEMENT No 375

ARTICLE 1.-

LES LIMITES DE LA CITÉ DE SAINT-LAURENT SONT ÉTENDUES EN ANNEXANT POUR FINS MUNICIPALES ET CONFORMÉMENT AUX CONDITIONS PRÉVUES PAR LA LOI, TOUT LE TERRITOIRE DE LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE SARAGUAY, COMTÉ DE JACQUES-CARTIER, TEL QU'IL APPARAÎT AVEC SA SUPERFICIE ET SES LIMITES SUR LE PLAN PRÉPARÉ PAR MONSIEUR MARCEL HUOT, ARPENTEUR-GÉOMÈTRE, EN DATE DU 5 NOVEMBRE 1963, PORTANT LE NUMÉRO 7864, ET FAISANT PARTIE DU PRÉSENT RÈGLEMENT COMME ANNEXE "A", ET TEL QUE LEDIT TERRITOIRE EST DÉSIGNÉ À LA DESCRIPTION TECHNIQUE PRÉPARÉE PAR M. MARCEL HUOT, ARPENTEUR-GÉOMÈTRE, EN DATE DU 7 NOVEMBRE 1963 ET FAISANT PARTIE DU PRÉSENT RÈGLEMENT COMME ANNEXE "B".

ARTICLE 2.-

LE TERRITOIRE DU VILLAGE DE SARAGUAY FAIT PARTIE DU QUARTIER LEDUC DE LA CITÉ DE SAINT-LAURENT.

ARTICLE 3.-

TOUT L'ACTIF DE LA CORPORATION DU VILLAGE DE SARAGUAY, COMTÉ DE JACQUES-CARTIER, DEVIENT LA PROPRIÉTÉ DE LA CITÉ ET TOUT LE PASSIF DU VILLAGE DE SARAGUAY EST À LA CHARGE DE LA CITÉ. DE PLUS, LA CITÉ SUCCÈDE AUX DROITS, PRIVILÉGES, CRÉANCES, INTÉRÊTS ET OBLIGATIONS DE LA CORPORATION DU VILLAGE DE SARAGUAY.

ARTICLE 4.-

LES EMPLOYÉS PERMANENTS DE LA MUNICIPALITÉ DEVIENNENT DES EMPLOYÉS PERMANENTS DE LA CITÉ DE SAINT-LAURENT À UN TRAITEMENT AU MOINS ÉGAL À CELUI REÇU PAR EUX EN 1963.

ARTICLE 5.-

LES RÈGLEMENTS, RÉSOLUTIONS ET ORDONNANCES, LES RÔLES ET PROCÈS-VERBAUX QUI RÉGISSAIENT LE TERRITOIRE AVANT SON ANNEXION À LA CITÉ DE SAINT-LAURENT ET LES CONTRATS PASSÉS PAR L'ANCIENNE MUNICIPALITÉ CONTINUENT D'ÊTRE EN VIGUEUR; LA CITÉ DE SAINT-LAURENT POSSÈDE À LEUR ÉGARD LES MÊMES POUVOIRS ET EST ASSUJETTIE AUX MÊMES OBLIGATIONS QUE LE CONSEIL DE LA MUNICIPALITÉ.

BY-LAW No. 375

SECTION 1.-

THE LIMITS OF THE CITY OF SAINT-LAURENT SHALL BE EXTENDED BY ANNEXING, FOR MUNICIPAL PURPOSES AND IN CONFORMITY WITH THE REQUIREMENTS OF THE LAW, THE WHOLE TERRITORY OF THE MUNICIPALITY OF VILLAGE OF SARAGUAY, JACQUES CARTIER COUNTY, AS SHOWN AS TO AREA AND LIMITS, ON THE PLAN PREPARED BY MR. MARCEL HUOT, LAND SURVEYOR, IN DATE OF NOVEMBER 5TH, 1963, BEARING NO. 7864, AND FORMING PART OF THE PRESENT BY-LAW AS ANNEX "A", AND AS DESCRIBED IN THE TECHNICAL DESCRIPTION PREPARED BY MR. MARCEL HUOT, LAND SURVEYOR, IN DATE OF NOVEMBER 7TH, 1963, AND FORMING PART OF THE PRESENT BY-LAW AS ANNEX "B".

SECTION 2.-

THE TERRITORY OF VILLAGE OF SARAGUAY SHALL FORM PART OF LEDUC WARD OF THE CITY OF SAINT-LAURENT.

SECTION 3.-

ALL THE ASSETS OF THE CORPORATION OF VILLAGE OF SARAGUAY, JACQUES CARTIER COUNTY, SHALL BECOME THE PROPERTY OF THE CITY, AND ALL THE LIABILITIES OF VILLAGE OF SARAGUAY SHALL BE PAYABLE BY THE CITY. FURTHERMORE, THE CITY SHALL SUCCEED TO ALL RIGHTS, PRIVILEGES, DEBTS, INTEREST AND OBLIGATIONS OF THE CORPORATION OF VILLAGE OF SARAGUAY.

SECTION 4.-

THE PERMANENT EMPLOYEES OF THE MUNICIPALITY SHALL BECOME PERMANENT EMPLOYEES OF THE CITY OF SAINT-LAURENT AT A SALARY AT LEAST EQUAL TO THE SALARY THEY HAVE RECEIVED IN 1963.

SECTION 5.-

THE BY-LAWS, RESOLUTIONS AND ORDINANCES, ROLLS AND MINUTES, WHICH GOVERNED THE TERRITORY PRIOR TO ITS ANNEXATION TO THE CITY OF SAINT-LAURENT AND DEEDS AND CONTRACTS EXECUTED BY THE FORMER MUNICIPALITY, SHALL CONTINUE TO BE IN FORCE; THE CITY OF SAINT-LAURENT SHALL HAVE THE SAME POWERS AS REGARDS THE ABOVE AND SHALL BE SUBJECT TO THE SAME OBLIGATIONS AS THE COUNCIL OF THE MUNICIPALITY.

- 3 -

REGLEMENT NO 375

ARTICLE 6.-

LES PROPRIÉTAIRES DES LOTS COMPRIS DANS LE TERRITOIRE ANNEXÉ, PAIERONT À LA CITÉ DE SAINT-LAURENT, POUR UNE PÉRIODE DE 10 ANS, À COMPTER DU 1ER JANVIER 1964, POUR LESDITS LOTS ET POUR LES BÂTIMENTS PRÉSENTEMENT DESSUS ÉRIGÉS, LE MÊME QUANTUM DE TAXES FONCIÈRES GÉNÉRALES POUR FINS MUNICIPALES QUE CELUI PAYÉ À LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE SARAGUAY POUR L'ANNÉE 1962.

ARTICLE 7.-

POUR FINS DE RÉGLEMENTATION DE ZONAGE, LE TERRITOIRE ANNEXÉ FORME UNE ZONE DISTINCTE DE CELLES DÉCRÉTÉES PAR LES RÈGLEMENTS ACTUELLEMENT EN VIGUEUR DE LA CITÉ DE SAINT-LAURENT, ET TOUTE MODIFICATION AUX RÈGLEMENTS PRÉSENTEMENT EN VIGUEUR DANS LE TERRITOIRE DU VILLAGE DE SARAGUAY À CE SUJET, DEVRA ÊTRE APPROUVEE PAR LES ÉLECTEURS PROPRIÉTAIRES DE CETTE ZONE, SUIVANT LES DISPOSITIONS DES LOIS RÉGISSANT LA CITÉ DE SAINT-LAURENT.

ARTICLE 8.-

SUJET AUX DISPOSITIONS DE LA LOI, ET À MÊME LES FONDS GÉNÉRAUX DE LA CITÉ DE SAINT-LAURENT, IL SERA PROCÉDÉ AU PARACHEVEMENT, À L'AMÉLIORATION, À L'ECLAIRAGE DES PLACES PUBLIQUES, RUES ET PARCS EXISTANT DANS LES LIMITES DU TERRITOIRE ANNEXÉ, AINSI QU'À L'INSTALLATION DE TUYAUX D'AQUEDUC ET D'ÉGOUT SUR LES RUES DUDIT TERRITOIRE QUI N'EN SONT PAS PRÉSENTEMENT POURVUS.

ARTICLE 9.-

SUJET À CE QUI PRÉCÈDE ET AUX POUVOIRS DE LA CITÉ DE SAINT-LAURENT, LES CONTRIBUABLES DU TERRITOIRE PRÉSENTEMENT ANNEXÉ JOUVRONT DES MÊMES PRIVILÉGES ET AVANTAGES QUE CEUX DE LA CITÉ DE SAINT-LAURENT, ET CE, À COMPTER DE LA MISE EN VIGUEUR DE L'ANNEXION.

ARTICLE 10.-

LE PRÉSENT RÈGLEMENT ENTRERA EN VIGUEUR APRÈS AVOIR ÉTÉ APPROUVÉ ET PUBLIÉ CONFORMÉMENT À LA LOI.

ADOpte.

(SIGNÉ) MARCEL LAURIN, MAIRE

(SIGNÉ) ADRIEN LIMOGES, GREFFIER

BY-LAW No. 375

SECTION 6.-

THE OWNERS OF THE LOTS LOCATED IN THE ANNEXED TERRITORY, SHALL PAY TO THE CITY OF SAINT-LAURENT, FOR A PERIOD OF TEN (10) YEARS FROM JANUARY 1ST, 1964, FOR THE SAID LOTS AND THE BUILDINGS NOW THEREON ERECTED, THE SAME QUANTUM OF GENERAL REAL ESTATE TAXES FOR MUNICIPAL PURPOSES, AS THAT PAID TO THE MUNICIPALITY OF VILLAGE OF SARAGUAY FOR THE YEAR 1962.

SECTION 7.-

FOR THE PURPOSES OF ZONING REGULATION, THE ANNEXED TERRITORY SHALL FORM A DISTINCT ZONE FROM THOSE ESTABLISHED BY THE BY-LAWS PRESENTLY IN FORCE IN THE CITY OF SAINT-LAURENT, AND ALL MODIFICATIONS TO THE BY-LAWS PRESENTLY IN FORCE IN THE TERRITORY OF VILLAGE OF SARAGUAY IN THIS CONNECTION, SHALL BE APPROVED BY THE ELECTOR-OWNERS OF THIS ZONE, ACCORDING TO THE REQUIREMENTS OF THE LAWS GOVERNING THE CITY OF SAINT-LAURENT.

SECTION 8.-

ACCORDING TO THE REQUIREMENTS OF THE LAW AND OUT OF ITS GENERAL FUNDS, THE CITY OF SAINT-LAURENT SHALL PROCEED TO THE COMPLETION, THE IMPROVEMENT, THE LIGHTING OF PUBLIC PLACES, STREETS AND PARKS ALREADY EXISTING WITHIN THE LIMITS OF THE ANNEXED TERRITORY, AND TO THE INSTALLATION OF WATER AND SEWER SERVICES ON THE STREETS OF THE SAID TERRITORY ON WHICH THESE SERVICES ARE INEXISTENT.

SECTION 9.-

SUBJECT TO THE ABOVE AND TO THE CITY OF SAINT-LAURENT'S POWERS, THE TAXPAYERS OF THE TERRITORY PRESENTLY ANNEXED, SHALL ENJOY THE SAME PRIVILEGES AND ADVANTAGES AS THAT OF THE CITY OF SAINT-LAURENT, AS FROM THE ENFORCEMENT OF THE ANNEXATION.

SECTION 10.-

THE PRESENT BY-LAW SHALL COME INTO FORCE AFTER HAVING BEEN APPROVED AND PUBLISHED ACCORDING TO LAW.

ADOPTED.

MARCEL LAURIN, MAYOR

ADRIEN LIMOGES, CITY CLERK

PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE MONTREAL
CITE DE SAINT-LAURENT

REGLEMENT N° 375

CONCERNANT L'ANNEXION DU TERRITOIRE DU VILLAGE DE SARAGUAY À CELUI DE LA CITÉ DE SAINT-LAURENT.

ATTENDU QU'EN VERTU DES ARTICLES 33 ET SUIVANTS DE LA LOI DES CITÉS ET VILLES, LE CONSEIL PEUT FAIRE DES RÈGLEMENTS POUR ÉTENDRE LES LIMITES DE SON TERRITOIRE EN Y ANNEXANT POUR DES FINS MUNICIPALES, TOUTE AUTRE MUNICIPALITÉ CONTIGÜE.

ATTENDU QUE LE TERRITOIRE DU VILLAGE DE SARAGUAY EST CONTIGU AU TERRITOIRE DE LA CITÉ DE SAINT-LAURENT.

ATTENDU QUE LE TERRITOIRE DU VILLAGE DE SARAGUAY FAIT NATURELLEMENT, GÉOGRAPHIQUEMENT ET ÉCONOMIQUEMENT, PARTIE DU TERRITOIRE DE LA CITÉ DE SAINT-LAURENT.

ATTENDU QU'IL Y VA DE L'INTÉRÊT DES CONTRIBUABLES DE LA CITÉ DE SAINT-LAURENT ET DE CEUX DU VILLAGE DE SARAGUAY QUE LE TERRITOIRE DUDIT VILLAGE DE SARAGUAY SOIT ANNEXÉ AU TERRITOIRE DE LADITE CITÉ DE SAINT-LAURENT.

A UNE SÉANCE RÉGULIÈRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA CITÉ DE SAINT-LAURENT, CONVOQUÉE SELON LA LOI ET TENUE À LA SALLE DU CONSEIL DE L'HÔTEL DE VILLE, 777 BOULEVARD LAURENTIEN, VENDREDI LE HUITIÈME JOUR DE NOVEMBRE MIL NEUF CENT SOIXANTE-TROIS (8 NOVEMBRE 1963), À LAQUELLE SONT PRÉSENTS:

MESSIEURS LES ECHEVINS FRÉDÉRIC HOODE,
LEONARD PAINTER,
J. MOYSE PETIT,
LOUIS-PHILIPPE CHAMBERLAND, C.A.,
ÉMILE BÉLANGER,
SIGEFROY NOËL,
JERRY M. GOLD,
NORMAN HARTENSTEIN,
MAURICE GOHIER,

FORMANT LE QUORUM ET SIÉGEANT SOUS LA PRÉSIDENCE DE SON HONNEUR LE MAIRE, MÉ MARCEL LAURIN.

IL EST STATUÉ ET ORDONNÉ PAR LE PRÉSENT RÈGLEMENT DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA CITÉ DE SAINT-LAURENT, PORTANT LE NUMÉRO 375, CONFORMÉMENT À L'AVIS DE MOTION QUI A ÉTÉ DONNÉ À L'ASSEMBLÉE TENUE LE 23 OCTOBRE 1963, COMME SUIT:

ARTICLE 1.- LES LIMITES DE LA CITÉ DE SAINT-LAURENT SONT ÉTENDUES EN ANNEXANT POUR FINS MUNICIPALES ET CONFORMÉMENT AUX CONDITIONS PRÉVUES PAR LA LOI, TOUT LE TERRITOIRE DE LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE SARAGUAY, COMTÉ DE JACQUES-CARTIER, TEL QU'IL APPARAÎT AVEC SA SUPERFICIE ET SES LIMITES SUR LE PLAN PRÉPARÉ PAR MONSIEUR MARCEL HUOT, ARPENTEUR-GÉOMÈTRE, EN DATE DU 5 NOVEMBRE 1963, PORTANT LE NUMÉRO 7864, ET FAISANT PARTIE DU PRÉSENT RÈGLEMENT COMME ANNEXE "A", ET TEL QUE LEDIT TERRITOIRE EST DÉSIGNÉ À LA DESCRIPTION TECHNIQUE PRÉPARÉE PAR M. MARCEL HUOT, ARPENTEUR-GÉOMÈTRE, EN DATE DU 7 NOVEMBRE 1963 ET FAISANT PARTIE DU PRÉSENT RÈGLEMENT COMME ANNEXE "B".

ARTICLE 2.- LE TERRITOIRE DU VILLAGE DE SARAGUAY FAIT PARTIE DU QUARTIER LEDUC DE LA CITÉ DE SAINT-LAURENT.

- 2 -

REGLEMENT No 375

ARTICLE 3.-

TOUT L'ACTIF DE LA CORPORATION DU VILLAGE DE SARAGUAY, COMTÉ DE JACQUES-CARTIER, DEVIENT LA PROPRIÉTÉ DE LA CITÉ ET TOUT LE PASSIF DU VILLAGE DE SARAGUAY EST À LA CHARGE DE LA CITÉ. DE PLUS, LA CITÉ SUCCÈDE AUX DROITS, PRIVILÉGES, CRÉANCES, INTÉRÊTS ET OBLIGATIONS DE LA CORPORATION DU VILLAGE DE SARAGUAY.

ARTICLE 4.-

LES EMPLOYÉS PERMANENTS DE LA MUNICIPALITÉ DEVIENNENT DES EMPLOYÉS PERMANENTS DE LA CITÉ DE SAINT-LAURENT À UN TRAITEMENT AU MOINS ÉGAL À CELUI REÇU PAR EUX EN 1963.

ARTICLE 5.-

LES RÈGLEMENTS, RÉSOLUTIONS ET ORDONNANCES, LES RÔLES ET PROCÈS-VERBAUX QUI RÉGISSAIENT LE TERRITOIRE AVANT SON ANNEXION À LA CITÉ DE SAINT-LAURENT ET LES CONTRATS PASSÉS PAR L'ANCIENNE MUNICIPALITÉ CONTINUENT D'ÊTRE EN VIGUEUR; LA CITÉ DE SAINT-LAURENT POSSÈDE À LEUR ÉGARD LES MÊMES POUVOIRS ET EST ASSUJETTIE AUX MÊMES OBLIGATIONS QUE LE CONSEIL DE LA MUNICIPALITÉ.

ARTICLE 6.-

LES PROPRIÉTAIRES DES LOTS COMPRIS DANS LE TERRITOIRE ANNEXÉ, PAIERONT À LA CITÉ DE SAINT-LAURENT, POUR UNE PÉRIODE DE 10 ANS, À COMPTER DU 1ER JANVIER 1964, POUR LESDITS LOTS ET POUR LES BÂTIMENTS PRÉSENTEMENT DESSUS ÉRIGÉS, LE MÊME QUANTUM DE TAXES FONCIÈRES GÉNÉRALES POUR FINS MUNICIPALES QUE CELUI PAYÉ À LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE SARAGUAY POUR L'ANNÉE 1962.

ARTICLE 7.-

POUR FINS DE RÉGLEMENTATION DE ZONAGE, LE TERRITOIRE ANNEXÉ FORME UNE ZONE DISTINCTE DE CELLES DÉCRÉTÉES PAR LES RÈGLEMENTS ACTUELLEMENT EN VIGUEUR DE LA CITÉ DE SAINT-LAURENT, ET TOUTE MODIFICATION AUX RÈGLEMENTS PRÉSENTEMENT EN VIGUEUR DANS LE TERRITOIRE DU VILLAGE DE SARAGUAY À CE SUJET, DEVRA ÊTRE APPROUVEE PAR LES ÉLECTEURS PROPRIÉTAIRES DE CETTE ZONE, SUIVANT LES DISPOSITIONS DES LOIS RÉGISSANT LA CITÉ DE SAINT-LAURENT.

ARTICLE 8.-

SUJET AUX DISPOSITIONS DE LA LOI, ET À MÊME LES FONDS GÉNÉRAUX DE LA CITÉ DE SAINT-LAURENT, IL SERA PROCÉDÉ AU PARACHEVEMENT, À L'AMÉLIORATION, À L'ÉCLAIRAGE DES PLACES PUBLIQUES, RUES ET PARCS EXISTANT DANS LES LIMITES DU TERRITOIRE ANNEXÉ, AINSI QU'À L'INSTALLATION DE TUYAUX D'AQUEDUC ET D'ÉGOUT SUR LES RUES DUDIT TERRITOIRE QUI N'EN SONT PAS PRÉSENTEMENT POURVUS.

ARTICLE 9.-

SUJET À CE QUI PRÉCÈDE ET AUX POUVOIRS DE LA CITÉ DE SAINT-LAURENT, LES CONTRIBUABLES DU TERRITOIRE PRÉSENTEMENT ANNEXÉ JOUIRONT DES MÊMES PRIVILEGES ET AVANTAGES QUE CEUX DE LA CITÉ DE SAINT-LAURENT, ET CE, À COMPTER DE LA MISE EN VIGUEUR DE L'ANNEXION.

ARTICLE 10.-

LE PRÉSENT RÈGLEMENT ENTRERA EN VIGUEUR APRÈS AVOIR ÉTÉ APPROUVE ET PUBLIÉ CONFORMÉMENT À LA LOI.

ADOpte.

(SIGNÉ) MARCEL LAURIN

MAIRE

(SIGNÉ) ADRIEN LIMOGES

Greffier

"COPIE CERTIFIÉE"

Adrien Limoges

GREFFIER

REGLEMENT No 375

ANNEXE "B"

DESCRIPTION TECHNIQUE DU TERRITOIRE ACTUEL DE LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE SARAGUAY, COMTÉ DE JACQUES-CARTIER.

CE TERRITOIRE, INDIQUÉ SUR LE PLAN CI-JOINT CONNU COMME ANNEXE "A" DÉLIMITÉ PAR UNE LIGNE BRisée LARGE ET COMPRENANT LE TERRITOIRE ACTUEL DE LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE SARAGUAY, EST BORNÉ AU NORD-OUEST PAR UNE LIGNE IMAGINAIRE SITUÉE APPROXIMATIVEMENT AU CENTRE DE LA RIVIÈRE DES PRAIRIES, AU NORD-EST PAR LES LIMITES DE LA CITÉ DE MONTRÉAL ET DE SAINT-LAURENT Étant LES LOTS NOS 92 ET 89 DU CADASTRE DE LA PAROISSE DE SAINT-LAURENT, VERS LE SUD PAR LA LIMITÉ SUD DE L'EMPRISE DE LA VOIE FERRÉE, PROPRIÉTÉ DES CHEMINS DE FER NATIONAUX DU CANADA, SOIT PARTIE DES LOTS NOS 96, 97, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, --- 114, 116, 119 ET 123 DU CADASTRE DE LA PAROISSE DE SAINT-LAURENT, AU SUD-OUEST PAR LA LIMITÉ DE LA VILLE DE PIERREFONDS, SOIT LES LOTS NOS 1, 2, 3, 4, DU CADASTRE DE LA PAROISSE DE STE-GENEVIÈVE.

CE TERRITOIRE COMPREND PLUS SPÉCIFIQUEMENT LES LOTS NOS 93, 94, 95, P.96, P.97, 98, 99, 100, 101, 102, P.103, P.104, P.105, P.106, P.107, P.108, P.109, P.110, P.111, P.112, P.114, 115, P.116, P.119, 120, 121, 122, P.123, 2632, 2633, 2634 ET LES SUBDIVISIONS DE CES LOTS SOIT LES LOTS NOS 93-1, 95-1, 97-1 à 97-4 INCLUS, 98-1, 99-1 à 99-3 INCLUS, 100-1 à 100-6 INCLUS, 103-1 à 103-4 INCLUS, 104-1, 110-1 à 110-3 INCLUS, 112-1 à 112-5 INCLUS, 114-1 à 114-27 INCLUS, 114-10-1 ET 114-27-1, 115-1 à 115-10 INCLUS, 116-1 à 116-29 INCLUS, 116-32 à 116-50 INCLUS, 116-1-1 ET 116-1-2, 119-3 ET 119-4, TOUS DU CADASTRE OFFICIEL DE LA PAROISSE DE SAINT-LAURENT.

CE TERRITOIRE INCLUT EN PLUS TROIS PETITES îLES NON CADASTRÉES EXISTANT DANS LE COURS DE LA RIVIÈRE DES PRAIRIES À L'EST DE L'ÎLE AUX CHATS AINSI QUE LES CHEMINS, COURS D'EAU ET L'EMPRISE DES CHEMINS DE FER NATIONAUX DU CANADA TRAVERSANT LE TERRITOIRE DE LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE SARAGUAY.

FAIT ET PRÉPARÉ EN MON BUREAU EN LA CITÉ DE SAINT-LAURENT, CE SEPTIÈME JOUR DU MOIS DE NOVEMBRE EN L'AN MIL NEUF CENT SOIXANTE-TROIS.

(SIGNÉ) MARCEL HUOT

MARCEL HUOT, A.G.

CITE DE SAINT - LAURENT
777 BOUL. LAURENTIEN
SAINT-LAURENT

CITY OF SAINT - LAURENT
777 LAURENTIAN BLVD.
SAINT-LAURENT

AUX CONTRIBUABLES DE SARAGUAY -

VOUS TROUVEREZ CI-INCLUS COPIE DU RÈGLEMENT NUMÉRO 375 DE LA CITÉ DE SAINT-LAURENT, APPROUVÉ À L'UNANIMITÉ À L'ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE DE NOTRE CONSEIL, TENUE LE 8 NOVEMBRE 1963. CE RÈGLEMENT A ÉTÉ TRANSMIS OFFICIELLEMENT, EN DATE DU 12 NOVEMBRE 1963, AU CONSEIL DU VILLAGE DE SARAGUAY, EN CONFORMITÉ AVEC LA LOI.

IL ME FAIT PLAISIR DE VOUS DONNER DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS À CE SUJET:

- 1.- LE RÈGLEMENT DE ZONAGE EN VIGUEUR DANS VOTRE MUNICIPALITÉ LORS DE L'ANNEXION, NE FOURRA ÊTRE MODIFIÉ SANS L'APPROBATION DES ÉLECTEURS-PROPRIÉTAIRES DE VOTRE MUNICIPALITÉ, DE MÊME QUE TOUT CHANGEMENT ULTÉRIEUR.
- 2.- L'AMÉLIORATION DU BOULEVARD GOUIN SERA EFFECTUÉE SUIVANT LES RECOMMANDATIONS DES PROPRIÉTAIRES, SANS FRAIS ADDITIONNELS POUR CES DERNIERS.
- 3.- L'EAU VOUS SERA FACTURÉE SUIVANT LES NORMES EN VIGUEUR DANS LA CITÉ DE SAINT-LAURENT, C'EST-À-DIRE SUIVANT L'USAGE QU'EN FERA CHAQUE PROPRIÉTAIRE.
- 4.- LA CITÉ DE SAINT-LAURENT PROCÉDERA À L'ÉCLAIRAGE DES RUES SANS FRAIS POUR LES PROPRIÉTAIRES.
- 5.- L'ORGANISATION D'UN SERVICE DE TRANSPORT EN COMMUN SERA EFFECTUÉE SOIT PAR LA COMMISSION DE TRANSPORT DE MONTRÉAL OU PAR UNE ADDITION AU SERVICE LOCAL QUI EXISTE PRÉSENTEMENT DANS LA CITÉ DE SAINT-LAURENT.
- 6.- UNE NOUVELLE CASERNE D'INCENDIE, SUIVANT LES NORMES DE LA CANADIAN UNDERWRITERS' ASSOCIATION, SERA CONSTRUISTE INCESSAMMENT, POUR DESSERVIR VOTRE TERRITOIRE ET LE NORD-OUEST DE LA CITÉ DE SAINT-LAURENT.

TO TAXPAYERS OF SARAGUAY -

PLEASE FIND ENCLOSED COPY OF THE CITY OF SAINT-LAURENT'S BY-LAW NO. 375, UNANIMOUSLY APPROVED AT THE REGULAR MEETING OF OUR COUNCIL, HELD ON NOVEMBER 8TH, 1963. ACCORDING TO LAW, THIS BY-LAW WAS OFFICIALLY SENT TO THE COUNCIL OF VILLAGE OF SARAGUAY ON NOVEMBER 12TH, 1963.

I AM PLEASED TO SUPPLY YOU AS FOLLOWS WITH MORE INFORMATION IN THIS RESPECT:

- 1.- THE ZONING BY-LAW IN FORCE IN YOUR MUNICIPALITY AT THE TIME OF ANNEXATION, SHALL NOT BE MODIFIED WITHOUT THE APPROVAL OF THE ELECTOR-OWNERS OF YOUR MUNICIPALITY, AND THIS SHALL APPLY FOR ANY FURTHER MODIFICATIONS.
- 2.- GOuin BOULEVARD SHALL BE IMPROVED ACCORDING TO THE PROPERTY OWNERS' RECOMMENDATIONS, AT NO ADDITIONAL COST.
- 3.- PROPERTY OWNERS SHALL BE INVOICED FOR WATER ACCORDING TO CONSUMPTION, IN CONFORMITY WITH THE REGULATION IN FORCE IN THE CITY OF SAINT-LAURENT.
- 4.- THE CITY OF SAINT-LAURENT SHALL PROCEED TO THE LIGHTING OF STREETS AT NO COST TO THE PROPERTY OWNERS.
- 5.- TRANSPORTATION FACILITIES SHALL BE PROVIDED EITHER BY THE MONTREAL TRANSPORTATION COMMISSION, OR BY EXTENDING THE LOCAL SERVICE ALREADY EXISTING IN THE CITY OF SAINT-LAURENT.
- 6.- A NEW FIRE STATION TO SERVE YOUR TERRITORY AND THE NORTH-WEST SECTION OF THE CITY OF SAINT-LAURENT, SHALL IMMEDIATELY BE ERECTED, ACCORDING TO THE REQUIREMENTS OF THE CANADIAN UNDERWRITERS' ASSOCIATION.

CITE DE SAINT - LAURENT

CITY OF SAINT - LAURENT

- 2 -

7.- IL EST ENTENDU QU'AUCUNE USINE D'ÉPURATION OU DE FILTRATION DES EAUX NE SERA CONSTRUISTE SUR VOTRE TERRITOIRE POUR DESSERVIR L'ENSEMBLE DU TERRITOIRE DE LA CITÉ DE SAINT-LAURENT. NOTRE PROJET À CE SUJET, ACTUELLEMENT DEVANT LA RÉGIE D'ÉPURATION DES EAUX, EN FAIT FOI.

PERSUADÉS QUE NOUS SOMMES DES NOMBREUX AVANTAGES QUE LA CITÉ DE SAINT-LAURENT VOUS OFFRE, NOUS OSONS ESPÉRER QUE VOTRE CONSEIL ADOPTERA LE RÈGLEMENT CI-ANNEXÉ.

JE SUIS À LA DISPOSITION DU MAIRE, DES MEMBRES DU CONSEIL, ET DE TOUS LES CITOYENS DE SARAGUAY, POUR TOUT RENSEIGNEMENT ADDITIONNEL QUE VOUS AIMERIEZ CONNAÎTRE À CE SUJET.

AMICALEMENT,



MARCEL LAURIN,
MAIRE.

7.- IT IS UNDERSTOOD THAT NO SEWAGE TREATMENT PLANT SHALL BE BUILT ON YOUR TERRITORY TO SERVE THE WHOLE TERRITORY OF THE CITY OF SAINT-LAURENT. OUR PLAN WHICH IS PRESENTLY BEFORE THE WATER PURIFICATION BOARD, JUSTIFIES THIS STATEMENT.

CONSIDERING THE NUMEROUS ADVANTAGES OFFERED BY THE CITY OF SAINT-LAURENT, WE HOPE THAT THE COUNCIL OF SARAGUAY WILL ADOPT THE ENCLOSED BY-LAW.

I AM AT THE DISPOSAL OF THE MAYOR, THE MEMBERS OF THE COUNCIL AND ALL THE CITIZENS OF SARAGUAY FOR ANY FURTHER INFORMATION WHICH MIGHT BE REQUIRED IN THIS RESPECT.

FRIENDLY YOURS,



MARCEL LAURIN,
MAYOR.

LE 14 NOVEMBRE 1963.

NOVEMBER 14TH, 1963.

SARAGUAY CIVIC RIGHTS COMMITTEE

Dear Fellow-Citizen:

A meeting was held at 2 p.m. on Saturday, December 28, in the home of Emile L'Africain, at 12 Alliance Avenue, by a group of tax-payers of Saraguay, in order to study more closely the question of a referendum.

Everyone in Saraguay could not possibly be invited to attend because of lack of time and mostly of space. However, it was decided that in order to protect our democratic right to vote on the adoption or refusal of the Montreal Annexation By-Law No. 2880, that a citizen's league should be duly formed and established. Thus was formed the

SARAGUAY CIVIC RIGHTS COMMITTEE

COMITE DES DROITS CIVIQUES DE SARAGUAY

The following officers were duly elected:

President: Donald Scrimshaw
1st Vice-President: Emile L'Africain
2nd Vice-President: Paul Gauthier
Secretary: Mrs. A. Moscovitch

All who did attend the meeting agreed that they should be recognized as an association of citizens in favour of a referendum on January 15.

We feel that we should be represented by legal counsel at this meeting, in order that our interests be protected in this important matter.

We all feel that a referendum is essential to our best interests, because a referendum will give each and every tax-payer in Saraguay the right to decide for himself, or herself, whether or not we want to be annexed by Montreal or by St-Laurent, or whether we wish to remain a self-governing municipality.

If there is no referendum, and if there are not enough of us to ask for a referendum on January 15, we automatically become a part of Montreal. We feel that before we are taken over by Montreal, it would be only fair and just that the City of St-Laurent should have the opportunity to present and explain just what they could and would do for the privilege of annexing Saraguay.

A referendum does not mean the rejection of Montreal's generous offer. It does mean, however, that we, as tax-payers of Saraguay, will have the democratic privilege - the right which is ours in a free country - to decide of our own volition and accord where our best interests lie.

A referendum on January 15 means that all of us, individually, will have the time to study all the advantages and disadvantages of annexation by Montreal or St-Laurent.

If there is no referendum, we are irrevocably bound to Montreal by annexation. There will be no second chance. There will be no come-back. It is a question that affects all of us and it is a question worthy of a second look, of deep study, of careful choosing.

We do not propose to sway your thinking in any way. But we do want each and every one to take the time to think, to choose, to decide. And the only democratic way to do so is to insist on a referendum on January 15.

But there can be no referendum unless you attend that meeting. It will last but two hours...but during those two hours our whole future in Saraguay will be decided.

Saraguay Civic Rights Committee,

H. B. Simonsen
President,

J. J. MacLean
Vice-President.

S A R A G U A Y C I V I C R I G H T S C O M M I T T E E

January 6th, 1964.

Dear Fellow-Citizen:

Since there is dissention and divided opinion in our Municipal Council in regards to the annexation of our village of Saraguay, it seems that the terms and conditions provided by law are far from clear in the minds of all our electroprietors. And yet, it is imperative that all should know them well. Indeed, they are quite simple.

A public notice calls for a meeting of the property owners tax payers of Saraguay on January 15, at 7 p.m., at 9310 Gouin Blvd. West. At this meeting, twenty-five percent of the tax payers, that is 27 in number, can request a referendum in order that all of us can decide for ourselves on the question of the annexation by-law.

A matter such as annexation is so vital that the law provides that each and every tax payer of a municipality may decide of his or her own free will whether he or she is for or against annexation, and that this all important decision may not rest solely in the hands of the municipal council.

A referendum is, in fact, a popular vote by the people. It is a clear expression of the people, of their wishes. It is true democracy. And it is of vital interest to one and all that the question of annexation be decided by each and every one of us in the interests of the majority and the well-being of the citizens of Saraguay.

It is our hope that all of the tax payers of Saraguay will ask that a referendum be held, no matter where our individual feelings lie at the present time. By asking for a referendum, we proclaim ourselves neither for nor against annexation. We merely request the right that is ours by law, the right to voice our own individual opinion as property owners and tax payers. We repeat, this is true democracy.

It is a right that all citizens should hold dear, and it is a right that every one should exercise. For your own protection and in your best interests, insist on a referendum on January 15.

Saraguay Civic Rights Committee,

D E Simola
President,
B L O'Brien
Vice-President.

SARAGUAY CIVIC RIGHTS COMMITTEE

January 8th, 1964.

Dear Fellow-Citizen:

Why a referendum on the annexation of Saraguay to the City of Montreal?

More and more citizens and tax payers of Saraguay are requesting a referendum on the annexation of their Municipality to Montreal.

A referendum is vital to all who live in Saraguay, because their future is at stake.

The elector proprietors are the ones who must decide one way or the other. The members of the council have a mandate to administer Saraguay, not to liquidate it. Their function does not authorize them to liquidate the municipal institutions, nor the municipality itself. The municipality of Saraguay was founded by an act of the Provincial legislature. Therefore, it is not up to the representatives of the people to decide on their own of the future of the people they represent.

As was so well stated in LaPresse of December 31, 1963, by Mr. Roger Champoux, editorial writer and journalist, "the annexation of a town is not the business of the mayor, of the councillors, nor of the chief of this or that. Annexation is an essential decision that should and must be made by the majority of tax payers. It may sound brutal, but such is the case."

To be or not to be: that is the vital question in the minds of the people. It is a complicated problem, and since we live in a democracy, we repeat that it is vital that we give our deepest thought and study to the question of annexation.

WHY DOES MONTREAL WANT TO ANNEX SARAGUAY?

- Is it to expand its territory and increase and strengthen its power over the whole of the Island of Montreal?
- Is it to extend its promenade- boulevard along Back River?
- Is it to eliminate an obstacle to its annexation policies and to open a door on such municipalities as Pierrefonds, Dollard-des-Ormeaux and other municipalities west of Saraguay?

- Is it to promote certain residential and commercial projects?
- Is it to secure financial aid from the citizens of Saraguay by making them pay for certain projects of a "politique de grandeur" which are turning out to be far more costly than was first estimated, for example: the subway and the World's Fair?

We must in all conscience ask ourselves these questions and many others. Because it seems more and more evident that Montreal, as stated by Paul Sauriol, well-known editorial writer and journalist, in Le Devoir of January 3, 1964, *Nat. Rep.* "that Montreal wants to acquire from adjoining municipalities, especially the richer ones, contributions in keeping with the metropolitan costs of Montreal, including the subway and other great projects in central Montreal whose role is of regional scope."

Montreal would like to see suburban municipalities share in metropolitan expenses which should normally be divided between the federal and the provincial governments because of the role of metropolis that Montreal plays in Canada and in the province of Quebec. Any metropolis in the world, because of the special burdens imposed upon it as a commercial and industrial centre, must benefit from financial support by higher governments. Because the advantages of a metropolis are enjoyed not only by satellite municipalities, but by the province as a whole and the entire country.

ATTEND THE MEETING AND ASK FOR A REFERENDUM

We must all attend the municipal council meeting on January 15. We must all be present when is read the annexation by-law, and we must exercise our right to ask for a referendum. It is the privilege and the right of every citizen in a democracy to vote of his own free will and accord.

THE FUTURE OF SARAGUAY IS OUR BUSINESS

Civic Rights Committee of Saraguay

D E Scammon
President,
J L Franco
Vice-President.

SARAGUAY CIVIC RIGHTS COMMITTEE

January 10th, 1964.

Dear fellow-citizen:

It is vital that the civic rights of the tax payers of Saraguay be safeguarded at the meeting of next January 15. This is a task we must all share, and to do it properly, we must know exactly what to do.

Persons eligible to vote must have reached 21 years of age, be Canadian citizens, and listed on the evaluation roll as property owners. Corporations must complete certain formalities in order to be eligible to vote. The secretary-treasurer of Saraguay has in his possession a roll of all eligible voters. In any case, you may call on us at any time should you wish further information.

On January 15, all elector-proprietors must be present at 9310 Couin Blvd. West, at 7 o'clock sharp in the evening since the meeting is scheduled to start precisely at 7.

Since it is a meeting of the elector-proprietors tax payers of Saraguay, they have a right to first enter the hall. True, all citizens of Saraguay may attend the meeting, but the tax payers have a priority over everybody else, at whatever time they get there.

During this meeting, the Secretary-treasurer of Saraguay will preside according to legal procedure in such matters. That is to say that at 7 o'clock sharp, he must read the annexation by-law and, immediately following the reading of this by-law, the tax payers may request by word of mouth that a referendum be held. A minimum of 27 tax payers must make this request and it must be made before 9 o'clock in the evening. In order to speed up identification, should such be asked, may we suggest that you bring with you at the meeting either your tax bill or other valid identification.

Now that you know what is your right, you must exercise it. Your decision will be your own. Nervousness or the pressure of the meeting should not influence you in any way. Your right as a tax payer is a real privilege and the question is too vital for any of us to neglect our civic rights.

Saraguay Civic Rights Committee
J E Scrimshaw
President,
E J. McLean
Vice-President.

S A R A G U A Y C I V I C R I G H T S C O M M I T T E E

January 10th, 1964.

Dear fellow-citizen:

We feel that all the property owners tax payers of Saraguay should know the procedure to be followed at the public meeting called for on January 15 next.

First of all, the meeting is to begin at 7 o'clock sharp in the evening. It will be presided over by the secretary-treasurer of Saraguay.

The secretary-treasurer will at the very beginning read the annexation by-law. Immediately following the reading of this by-law, the tax payers attending the meeting will have the opportunity to ask for a referendum. Inasmuch as there are 107 eligible voters on our official role, at least 27 in number only, regardless of evaluation, must ask for it. Then, the secretary-treasurer of Saraguay will set the date of the referendum which must take place within the next thirty days.

The most important thing to remember, however, is that the elector-proprietors attending the meeting must ask for a referendum within two hours from the official opening of the meeting. It is therefore essential that a referendum be called for immediately following the reading of the annexation by-law, which will already take up enough time itself. We must not be distracted by speech-making, orations and periods of questions and answers.

P14/C,2

As a matter of fact, if each and every one knows his rights well in advance, on how to act during this meeting, with full knowledge of the problem at hand, there should be no delay, and the meeting will be conducted in good order.

That is the reason for passing on this information to you which, we hope, will be of value.

SARAGUAY CIVIC RIGHTS COMMITTEE

D E Scammon
President:

E L Duncan
Vice-President:

CABINET DU MAIRE

OFFICE OF THE MAYOR



CITÉ DE - CITY OF

Saint - Laurent

777, BOUL. LAURENTIEN BLVD.

RI. 4-6411

January 10, 1964.

Mr. E.V.N. Leipoldt,
9245, Gouin Blvd. West,
Saraguay, P.Q.

Dear Mr. Leipoldt:

Never at any time, have I nor the members of my council, wished to intervene at this stage of the proceedings when the electors of Saraguay had to decide on the question of a referendum to vote for or against annexation to Montreal. We thought it would be preferable to wait for your decision on this all important question before informing you honestly of the guarantees that Saint-Laurent would offer you as against the promises of the City of Montreal.

However, since the last meeting of your Municipal Council, on Tuesday last, and following the reception tendered by Messrs. Drapeau and Saulnier, we feel that we must intervene immediately in order to let you know what the true facts really are. Because the facts were certainly mangled by Messrs. Drapeau and Saulnier.

I must say that I am extremely surprised to hear that Mayor Leipoldt has doubts about the validity and legality of the Saint-Laurent by-law, by saying, among other things, that we can not offer you a tax freeze for a period of ten years. Why he should say so, I have no idea, but this claim is not correct, neither in fact nor in law. Let me add that City of Saint-Laurent has annexed, in 1954, the territory of the Parish of Saint-Laurent, offering the same privileges which we offer today to the citizens of Saraguay...and for a period of ten years !

. 2

P14/C,2

Chavis
Bassine } Parks Dept

Letter to Taxpayers (today)
Mr. Laporte confirmation of Telsg.
5 yr tax freeze -

Vote - Ask those against to recg.
Phys. effect

Legality St. L. meeting tomorrow
night? 2 hr rest period.

Provincial Police (2)

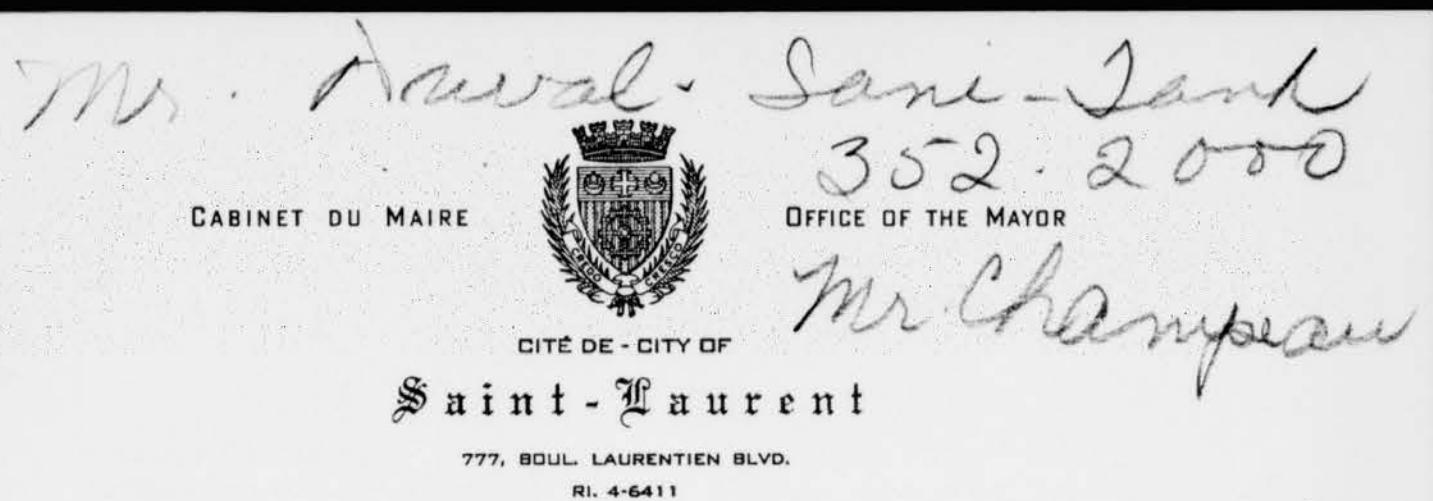
Please call John Cape

489-3821.

Please call Mr. John Cape.

489-3821 before 5

688-L NC
1247 HMONY



I was even more surprised when I read in the press and heard over the radio and on television what happened at this so-called reception offered to the taxpayers of Saraguay by the executive of the City of Montreal.

Without any further explanation, it was declared that the Saint-Laurent by-law was illegal. Both Mr. Drapeau and Mr. Saulnier replied with, to say the least, many half-truths, to the questions which were put to them by the citizens of Saraguay. We have no wish to turn this question of annexation into a bitter fight. But the claims of both Mr. Drapeau and Mr. Saulnier have left so much to be desired, have skirted so closely to half-truths, that I feel their assertions should be refuted in no uncertain terms.

Keeping in mind at all times that the annexation of Saraguay to one city or the other must be decided by, and only by, the citizens of Saraguay, and that their own self-interests must supersede those of the cities who would like to annex the municipality, I believe, that for your own protection and the safeguard of your rights, the true facts should be known to one and all.

Therefore, it gives me great pleasure to invite you to a meeting to take place in the Saint-Laurent City Hall, at 777 Laurentien Blvd., Tuesday, January 14, at 8 p.m. We will then have the opportunity, my colleagues and myself, to get to know you better and to answer all of your questions regarding the offer we have made to you and which we intend to honour in the true sense of the word.

We will take advantage of this opportunity to tell you clearly and precisely the attitude we have towards Saraguay and that we will maintain at all costs.

Cordially,

Mayor of Saint-Laurent.

SWEETSBURG,

Le II février 1964

Monsieur le Maire,
Saraguay,
P.Qué

Monsieur le Maire ,

Ici nous suivons attentivement les dévellementes
dans le projey d'annexion de votre village . Aussi, je tiens à vous
féliciter pour le résultat que vous avez obtenu au sujet d'un Referendum.
C'est bien la meilleure manière en laissant décider le peuple lui-même .

J'ai entendu à la Radio que ce Referendum sera tenu
par vote secret et sans considération du montant de l'évaluation des
propriétés. Est-ce bien authentique, si oui, seriez-vous assez aimable de
me dire de quelle manière vous avez obtenu ces conditions. Si vous etes
basé sur un article de la Loi, voulez-vous me dire lequel.

Nous avons le même problème ici et un Referendum
sera probablement tenu sous peu . La question du montant des évaluations
sera ici un gros problème du fait que nous avons quelques riches proprié-
taires à forte évaluation.

Aussi je vous serais bien reconnaissant si vous me
laissez savoir comment il faut s'y prendre pour obtenir ce même genre de
Referendum, c'est-à-dire, vote secret et non-consideration de l'évaluation.

Vous remerciant à l'avance pour votre obligeance.

Je vous pris de me croire,

Votre tout dévoué .

Théo. Séguin

Le 28 février 1964.

M. Théo DeGuire,
Sweetburg,
Co. Missisquoi, P.Q.

Cher Monsieur,

J'accuse réception de votre lettre
du 11 février 1964 relativement à notre référendum
du 22 février 1964.

La charte de la ville de Montréal
prévoit que l'annexion de toute municipalité doit
se faire selon l'approbation des électeurs propriétaires.

Ainsi donc, notre référendum se basait
sur l'opinion des propriétaires et en nombre seulement.

Je crois que le code municipal ordonne
cette disposition en ce qui a trait au vote en nombre
sous le titre de "annexion".

Espérant que ces informations vous seront
de quelque utilité, je me souscris,

Votre tout dévoué.

RS/mt

Le Secrétaire-trésorier,
du Village de Saraguay.

Robert Sabourin.